



UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA CATARINA
CENTRO DE COMUNICAÇÃO E EXPRESSÃO
DEPARTAMENTO DE LÍNGUA E LITERATURA ESTRANGEIRAS

PROGRAMA DE DISCIPLINA
CURSO: LETRAS ESTRANGEIRAS – Bacharelado/Licenciatura

1. IDENTIFICAÇÃO DA DISCIPLINA

CÓDIGO: LLE 7193

NOME DA DISCIPLINA: Compreensão e Produção Escrita em Língua Alemã III

CARGA HORÁRIA TOTAL: 72 h/a

PRÁTICA COMO COMPONENTE CURRICULAR (PCC): -----

EQUIVALENTE/s: LLE 5702

PRÉ-REQUISITO/s: LLE 7192

2. EMENTA

Compreensão e produção de textos escritos em língua alemã através da exposição do aluno a gêneros textuais/discursivos utilizados no trabalho, na mídia e em práticas didático-pedagógicas, com foco no desenvolvimento de sua capacidade crítica.

3. OBJETIVO

Desenvolver as habilidades lingüísticas, comunicativas e discursivas necessárias para a comunicação escrita através da compreensão e produção, em língua alemã, de gêneros textuais/discursivos em situações variadas.

3.1 Objetivo Específico

- Desenvolver a compreensão e produção escrita de gêneros textuais/discursivos usados em situações variadas (por exemplo, na escola, no cotidiano, no trabalho, na mídia e na academia).
- Desenvolver a compreensão de textos escritos de constituição lexico-gramatical e retórica mais elaborada.
- Desenvolver a produção escrita de textos mais complexos no que tange às estruturas lexico-gramatical e retórica.

4. CONTEÚDO PROGRAMÁTICO

- Compreensão, elicitación e fornecimento de informações sobre atividades e situações variadas do cotidiano
- Compreensão, elicitación e fornecimento de informações sobre atividades e situações relacionadas ao mundo do trabalho, da escola e da academia
- Compreensão e produção de textos escritos sobre temas contemporâneos nos gêneros característicos da mídia

Suporte lingüístico:

- Passado *Präteritum* vs. *Perfekt* e *Plusquamperfekt*
- Voz passiva no *Perfekt* e com verbos modais
- Orações relativas
- Pronomes relativos com função de sujeito e de objeto
- Solicitações com verbos modais
- Solicitações indiretas
- Grupos nominais contendo orações relativas (*Partizipialattribute*)
- Advérbios e preposições para se referir ao passado
- Orações temporais
- Estruturas para expressar sugestões
- Uso subjetivo dos verbos modais para expressar graus de certeza

Suporte estratégico

Estratégias de produção escrita: planejar o conteúdo do texto, planejar a organização retórica do texto, preparar outline, revisar conteúdo e forma, reescrever, *peer-review*.

Estratégias de compreensão escrita: reconhecer idéias principais, fazer anotações, construir inferências, distinguir fatos de opiniões, distinguir idéias principais de detalhes, resumir, reagir criticamente ao conteúdo do texto.

5. BIBLIOGRAFIA

- AMORIN-BRAUN, Maria Luísa, HOEPNER, Lutz. PONS – *Praxiswörterbuch plus: mit Sprachführer – Deutsch-Portugiesisch/Portugiesisch-Deutsch*, Stuttgart, Düsseldorf, Leipzig: Ernst Klett Verlag, 1998.
- EISENBERG, Peter et al. DUDEN – *Grammatik der deutschen Gegenwartssprache. 6 ed.*, Mannheim/Berchtesgaden: Graphische Betriebe Langenscheidt, 1998.
- HEIDERMAN, Werner. *Grammatiktraining Grundstufe*. Ismaning: Verlag für Deutsch, 1997.
- HELBIG, Gerhard, BUSCHA, Joachim. *Deutsche Grammatik: Ein Handbuch für den Ausländerunterricht*. Leipzig, Berlin, München: Graphischer Grossbetrieb Pössneck GmbH, 1996.
- HOBERG, Rudolf, Hoberg, Ursula. DUDEN – *Deutsche Grammatik – kurz gefasst. 2.ed.*, Manheim, Leipzig, Wien, Zürich: Dudenverlag, 2003.
- IRMEM, Friedrich. *Langenscheidts – Taschenwörterbuch Portugiesisch-Deutsch, Deutsch-Portugiesisch*. Berlin: Langenscheidt KG. (todas as edições)
- LANGENSCHIEDT. *Langenscheidts Eurowörterbuch Portugiesisch. Portugiesisch-Deutsch, Deutsch-Portugiesisch*. Berlin, München, Wien, Zürich, New York: Langenscheidt KG. (todas as edições)
- RAMPILLON, Ute. *Lerntechniken im Fremdsprachenunterricht*. Ismaning: Hueber, 1996, 3ª ed.
- SCHUHMACHER, Anke. *Genau das: Ausführliches und übersichtliches Nachschlagewerk für DaF/Material de consulta para alemão como língua estrangeira, do básico ao avançado*. Curitiba: Wunderlich Gráfica e Editora, 2003.
- WELKER, Herbert Andréas. *Gramática Alemã*. Brasília: Edunb, 1992.